



Nummer **53** numero  
vom **29.11.2019** del

## DEKRET

## DECRETO

**AOV RAHMENVEREINBARUNG  
SCHATZAMTS- ODER KASSADIENST  
UND WERT-TRANSPORTDIENST**

**CONVENZIONE QUADRO ACP  
SERVIZIO DI TESORERIA / CASSA E DI  
TRASPORTO VALORI”**

**Erkennungskode CIG  
8060425920**

**Codice CIG  
8060425920**

**Zuschlag gemäß Art. 32  
Absatz 5 des GvD Nr. 50/2016**

**Aggiudicazione ai sensi dell'art. 32,  
comma 5 del D.Lgs.  
n. 50/2016**

Auf Vorschlag von: BS – Bereich  
Beschaffungsstrategien

Su proposta di: SA – Area Strategie di  
acquisto

Der Bereichsdirektor

Il Direttore d'area

Dario Donati  
(digital unterzeichnet / sottoscritto in formato digitale)

Der Direktor der Agentur,

Il Direttore dell'Agenzia,

NACH EINSICHTNAHME IN

VISTI

- den Beschluss der Landesregierung Nr. 311 vom 13.06.2017 (Satzung der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge);
- den Art. 5 der Satzung der Agentur, welcher die Befugnisse des Direktors regelt;
- das Dekret Nr. 41 vom 10/10/2019 mit dem die Veröffentlichung des offenen Verfahrens genehmigt wurde, das die Vergabe des Schatzamts- oder Kassadienstes in Bezug auf die Gesamtheit der Operationen, welche die finanzielle Gebarung der vertragsschließenden Verwaltung betreffen und den Wert-Transportdienst zum Gegenstand hat, sowie die dementsprechenden Dokumente;
- die Protokolle der Ausschreibungsbehörde, welche mit Mitteilung Prot. Nr. 73127 vom 25/11/2019 übermittelt wurden;
- das wirtschaftliche Angebot des einzigen Bieters;
- den Vorschlag der Ausschreibungsbehörde für die Zuschlagserteilung welche mit Mitteilung Prot. Nr. 73127 vom 25/11/2019 übermittelt wurde;

- la Deliberazione della Giunta provinciale n. 311 del 13.06.2017 (Statuto dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture);
- l'art. 5 dello statuto dell'Agenzia, con il quale sono determinate le attribuzioni del Direttore;
- il Decreto n. 41 dd. 10/10/2019, con il quale veniva autorizzata la pubblicazione della procedura aperta avente ad oggetto l'affidamento del servizio di tesoreria o cassa relativo al complesso delle operazioni riguardanti la gestione finanziaria dell'Amministrazione contraente e il servizio di trasporto valori;
- i verbali dell'Autorità di gara, trasmessi con comunicazione prot.n. 73127 dd 25/11/2019;
- l'Offerta Economica dell'unico concorrente in gara;
- la proposta di aggiudicazione dell'Autorità di gara, trasmessa con comunicazione Prot. n. 73127 dd 25/11/2019;

VERFÜGT

DECRETA

- den Vorschlag der Ausschreibungsbehörde für die Zuschlagserteilung der Ausschreibung Prot. Nr. 73127 vom 25/11/2019; zu genehmigen;
- daher, den Zuschlag gemäß Art. 32 Abs. 5 GvD 50/2016 folgenden Wirtschaftsteilnehmern zuzuschlagen:
- **RTI Cassa di Risparmio di Bolzano s.p.a. – Banca Popolare dell'Alto Adige s.p.a.** für den Gesamtpreis von € **6.363.180,00** (ohne MwSt.);
- **Dario Donati, Direktor des Bereiches Beschaffungsstrategien, als einzigen Verfahrensverantwortlicher (EVV) für die Ausführung des Vertrags zu ernennen;**

- di approvare, ai sensi dell'art. 33 comma 1 D. Lgs 50/2016, la proposta di aggiudicazione Prot. 73127 n. dd 25/11/2019;
- pertanto, di aggiudicare l'appalto in oggetto ai sensi dell'art. 32 comma 5 D. Lgs 50/2016 ai seguenti operatori economici:
- **RTI Cassa di Risparmio di Bolzano s.p.a. – Banca Popolare dell'Alto Adige s.p.a.,** per il prezzo complessivo di € **6.363.180,00** (IVA esclusa);
- **di nominare RUP per la fase di esecuzione del contratto Dario Donati, direttore dell'Area Strategie d'Acquisto;**

- **Giulio Lazzara, Direktor der Abteilung Finanzen, als Verantwortlichen für die Vertragsausführung (DEC) zu ernennen.**

- **di nominare Direttore dell'esecuzione (DEC) del contratto Giulio Lazzara, direttore della Ripartizione Finanze.**

Es wird somit die Übermittlung an den Zuschlagsempfänger laut Art. 76 Abs. 5 des GvD Nr. 50/2016, innerhalb von fünf Tagen ab dem Datum der endgültigen Zuschlagserteilung verfügt.

Si dispone la trasmissione del presente provvedimento ex art. 76 co. 5 del D.Lgs. n. 50/2016 all'aggiudicatario, entro cinque giorni dalla data dello stesso.

Im Sinne des Art. 32 Abs. 7 GvD 50/2016 wird der endgültige Zuschlag nach der Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen rechtswirksam.

Ai sensi dell'art. 32 comma 7 D. Lgs 50/2016 l'aggiudicazione definitiva diventerà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti prescritti.

Gemäß Art. 32 Abs. 6 GvD 50/2016 kommt die endgültige Zuschlagserteilung nicht der Annahme des Angebots gleich. Für den Zuschlagsempfänger hingegen ist das Angebot bis zu dem in den Ausschreibungsunterlagen festgesetzten Termin unwiderruflich.

Ai sensi dell'art. 32 comma 6 D. Lgs 50/2016 l'aggiudicazione definitiva non equivale ad accettazione dell'offerta, mentre l'offerta dell'aggiudicatario è irrevocabile fino al termine stabilito nella documentazione di gara.

Gegen gegenständliche Maßnahme kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht Rekurs eingereicht werden, wobei der Rechtsbeistand verpflichtend vorgesehen ist. Die Frist für die Einreichung des Rekurses beläuft sich gemäß Art. 120 Abs. 5. des GVD Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung) auf 30 Tage ab Erhalt dieser Maßnahme.

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento del presente provvedimento, ai sensi dell'art. 120, comma 5, del D.Lgs. n. 104/2010 (Codice del processo amministrativo).

Der Direktor der Agentur

Il Direttore dell'Agenzia

Thomas Mathà

*(digital unterzeichnet / sottoscritto in formato digitale)*